

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 48/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 48/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、十二月二十一日第 85/89/M 號法令第五條第七款 d) 項、第 33/2001 號行政法規第十一條第二款和三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, da alínea d) do n.º 7 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, do n.º 2 do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 33/2001 e do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、蕭威利學士以臨時定期委任方式續任第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司（清算中）董事會主席，任期自二零零六年一月一日至二零零六年三月三十一日。

1. É renovada a nomeação, em comissão eventual de serviço, do licenciado Manuel Silvério, para exercer funções de presidente do Conselho de Administração da sociedade denominada «Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental-Macau, S.A. (em liquidação)», desde 1 de Janeiro de 2006 até 31 de Março de 2006.

二、執行該職務不收取任何報酬。

2. O exercício das funções deste cargo não é remunerado.

三、承認第四屆東亞運動會澳門組織委員會股份有限公司（清算中）董事會主席職務的行使具社會公益性，體育發展局局長的定期委任仍予中止。

3. É reconhecido o interesse público do exercício do cargo de presidente do Conselho de Administração da sociedade denominada «Comité Organizador dos 4.ºs Jogos da Ásia Oriental-Macau, S.A. (em liquidação)», mantendo-se suspensa a comissão de serviço como presidente do Instituto do Desporto.

四、廢止第 83/2005 號行政長官批示。

4. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 83/2005.

五、本批示效力追溯至二零零六年一月一日。

5. O presente despacho produz efeitos retroactivos a 1 de Janeiro de 2006.

二零零六年三月二日

2 de Março de 2006.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 49/2006 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 49/2006

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條、十二月二十一日第 85/89/M 號法令第五條第七款 d) 項、第 15/2004 號行政法規核准的《第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會股份有限公司章程》第十四條和三月二日第 13/92/M 號法令第二條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições conjugadas do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, da alínea d) do n.º 7 do artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, do artigo 14.º dos Estatutos do Comité Organizador dos 2.ºs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto de Macau, S.A., aprovados pelo Regulamento Administrativo n.º 15/2004, e do n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、蕭威利學士以臨時定期委任方式續任第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會股份有限公司董事會主席，任期自二零零六年一月一日至二零零七年十二月三十一日。

1. É renovada a nomeação, em comissão eventual de serviço, do licenciado Manuel Silvério, para desempenhar funções de presidente do Conselho de Administração da sociedade denominada «Comité Organizador dos 2.ºs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto de Macau, S.A.», desde 1 de Janeiro de 2006 até 31 de Dezembro de 2007.

二、行使上款所指職務之每月報酬相等於澳門特別行政區公共行政領導職位最高薪俸點數。體育發展局繼續承擔有關報酬和按原薪俸計算為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體之負擔。

三、承認第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會股份有限公司董事會主席職務的行使具社會公益性，體育發展局局長的定期委任仍予中止。

四、廢止第186/2004號行政長官批示。

五、本批示效力追溯至二零零六年一月一日。

二零零六年三月二日

行政長官 何厚鏞

第9/2006號行政長官公告

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區實施聯合國安全理事會有關利比里亞局勢的十二月二十二日第1521(2003)號決議、三月十二日第1532(2004)號決議、十二月二十一日第1579(2004)號決議及六月二十一日第1607(2005)號決議，該等決議分別公佈於二零零四年九月八日第三十六期、二零零四年八月十一日第三十二期、二零零五年三月九日第十期及二零零五年十二月十四日第五十期的《澳門特別行政區公報》第二組；

又鑑於經上述第1521(2003)號決議設立的聯合國安全理事會委員會於二零零四年三月十六日通過一份受第1521(2003)號決議第4(a)段規定的措施約束的個人名單，且第1579(2004)號決議第1(a)段將有關措施的實施期延長，二零零五年五月二日的更新名單公佈於二零零五年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》的第二組；

再鑑於上述安全理事會主管委員會於二零零五年十一月三十日(SC/8569號文件)對有關名單作出更新；

行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈二零零五年十一月三十日更新的受安全理事會第1521(2003)號決議第4(a)段規定的措施約束的個人名單的有用部分的英文原文及相應的中、葡文譯本。

二零零六年三月一日發佈。

行政長官 何厚鏞

2. A remuneração mensal pelo exercício das funções referidas no número anterior é a correspondente ao índice mais elevado previsto para os cargos e direcção dos serviços públicos da Administração da Região Administrativa Especial de Macau, cabendo ao Instituto do Desporto suportar esta remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

3. É reconhecido o interesse público do exercício do cargo de presidente do Conselho de Administração da sociedade denominada «Comité Organizador dos 2.ºs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto de Macau, S.A.», mantendo-se suspensa a comissão de serviço como presidente do Instituto do Desporto.

4. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 186/2004.

5. O presente despacho produz efeitos retroactivos a 1 de Janeiro de 2006.

2 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Aviso do Chefe do Executivo n.º 9/2006

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.º 1521 (2003), de 22 de Dezembro, n.º 1532 (2004), de 12 de Março, n.º 1579 (2004), de 21 de Dezembro, e n.º 1607 (2005), de 21 de Junho, todas relativas à situação na Libéria, publicadas, respectivamente, nos *Boletins Oficiais* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, n.º 36, de 8 de Setembro de 2004, n.º 32, de 11 de Agosto de 2004, n.º 10, de 9 de Março de 2005, e n.º 50, de 14 de Dezembro de 2005;

Considerando ainda que, em 16 de Março de 2004, o Comité do Conselho de Segurança das Nações Unidas estabelecido pela Resolução n.º 1521 (2003) aprovou a lista das pessoas singulares sujeitas às medidas impostas na alínea a) do n.º 4 da Resolução n.º 1521 (2003) e prorrogadas pela alínea a) do n.º 1 da Resolução n.º 1579 (2004), publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2005, tal como actualizada à data de 2 de Maio de 2005;

Mais considerando que o competente Comité do Conselho de Segurança procedeu a novas actualizações da referida lista em 30 de Novembro de 2005 (*documento SC/8569*);

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, a parte útil da lista das pessoas singulares sujeitas às medidas impostas na alínea a) do n.º 4 da Resolução n.º 1521 (2003) do Conselho de Segurança, tal como actualizada à data de 30 de Novembro de 2005, na sua versão original em língua inglesa, com a respectiva tradução para as línguas chinesa e portuguesa.

Promulgado em 1 de Março de 2006.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**LIST OF INDIVIDUALS SUBJECT TO THE MEASURES IMPOSED BY PARAGRAPH 4 OF SECURITY COUNCIL
RESOLUTION 1521(2003) CONCERNING LIBERIA**

(updated on 30 November 2005)

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
ALLEN	Cyril		26 JUL 1952		Former Chairman, National Patriotic Party. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
BAH (BALDE) (BA)	Ibrahim	BALDE	C1950 (15 JUL 1969)		Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds; involved in illicit diamond sales.
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGITOV Vitali	13 JAN 1967 (13 JAN 1970)	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	Businessman, dealer and transporter of weapons and minerals. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
BRIGHT	Charles R.		29 AUG 1948		Former Minister of Finance. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	29 March 1959 POB: Syria Citizenship: US	SSN: 405 41 5342 or 467 79 1065 Address: 225 Syracuse Place, Richardson, Texas, 75081, USA; 811 South Central Expressway, Suite 210, Richardson, Texas, 75080, USA	A Syrian-born US citizen who has been an employee/ associate of Viktor Bout for about a decade. The UN identified Chichakli as Viktor Bout's Chief Financial Manager and, therefore, as one who acts at Bout's direction. His own resume details his senior positions with several Bout-controlled companies. A certified public accountant and certified fraud examiner with more than 12 years

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					of experience, plays a significant role in assisting Bout in setting up and managing a number of his key firms and moving money (both for acquisition of assets and reparation of profits). In media interviews, reportedly has held himself out as spokesperson for Viktor Bout and his network. Chichakli is an officer of San Air General Trading. Payments for many of the weapons that went to Liberia through Victor Bout's network in 2000 and 2001 were directed to San Air's bank accounts. As such, Chichakli is associated with an entity providing financial or military support to armed rebel groups in Liberia or in countries in the region.
CISSE	M. Moussa	Mamadee KAMARA	24 DEC 1946 (14 DEC 1957) (26 JUN 1944) (26 JUL 1946) (24 DEC 1944)	Liberian Diplomatic Passport: D001548-99 Liberian Ordinary Passport: 0058070 valid 10/01/00 - 09/01/05 Name: Mamadee KAMARA DOB: 26 JUL 1946 POB: Gbarnga, Bound County Liberian Diplomatic Passport: 001546 valid 01/08/99 - 30/08/01 DOB: 24 DEC 1944 POB: Ganta, Nimba County Liberian Diplomatic Passport: D/000953-98	Former Chief of Presidential Protocol. Chairman of Mohammad Group of Companies. Handled funds from diamond and timber sales on Taylor's behalf [S/2002/470, para. 165]. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
COOPER	Gerald		10 JUN 1949		Former Liberian Maritime Registry Liaison to International Maritime Organization. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
COOPER	Maurice				Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
COOPER	Randolph (Randolf)		28 OCT 1950		Former Managing Director of Robertsfield International Airport. He was instrumental in the various violations of the arms embargo. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DAGO GNADRE	Raphael	Alexander GALLEY	18 AUG 1960		Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DENNIS	James (Willie Adolphus) (Coo Coo)	‘Coco’ DENNIS Dennis COUCOO	15 MAR 1948 (15 MAR 1941)	Liberian Official Passport: 000086 valid 09/10/97 - 08/10/99 DOB: 15 MAR 1941 POB: Gbondoi, Bong County	Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DENNIS	“Sumo”	General Mark-I		Nationality: Liberia	“General” for the former LURD armed faction. He has engaged in activities that threaten to cause instability in Liberia, derail the peace process and unravel the Comprehensive Peace Agreement.
DENNIS	Wesseh		21 DEC 1953		Former Consultant to Commissioner of the Bureau of Maritime Affairs. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DESNOES	Gerard		16 JUL 1941 in Saint George Flécharde, France	Diplomatic Passport of Burkina Faso: D1004883 issued on 03/10/2002	Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor’s regime in effort to destabilize

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
DOE	Gabriel				Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DOLO	Adolphus Saye (General)	General Peanut Butter			Aggressive opposition to UNMIL deployment. He falsely accused UNMIL of provocation. Renegade supporter of former Liberian President Charles Taylor.
DOLO	Montgomery				Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DRAGAS	Orhan		20 DEC 1972		Business partner of Slobodan TESIC. Involved in arrangements for transfer of arms to Liberia from Serbia (details in expert panel report S/2003/498).
DUNBAR	Belle		27 OCT 1963		Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DUNBAR	Jenkins		10 JAN 1947 (10 JUN 1947)		Former Minister of Lands, Mines, and Energy. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
DWEH	George		6 MAR 1959	Nationality: Liberia	Suspended Speaker of the National Transitional Legislative Assembly (NTLA). Founding member of LURD. His statements and activities undermine the Comprehensive Peace Agreement and his actions contravene the spirit of the disarmament declaration.
EGLI	Duane				Chief Executive Officer of Ducor World Airlines, which provided the Lockheed aircraft used to fly weapons to Liberia in August 2002.
ELDINE	Khalid				Informal Advisor to former Liberian President Charles Taylor.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
ELDINE	Talal		14 APR 1955		Lebanese businessman. Paymaster of ex-President Taylor's inner circle (details in expert panel report S/2000/1195).
FARLEY	Kia	White Flower B-50		Nationality: Liberia	MODEL's former Commanding "General" in Buchanan and Inspector General in the Ministry of Commerce and Industry. He has engaged in activities that threaten to cause instability in Liberia, derail the peace process and unravel the Comprehensive Peace Agreement.
GEORGE	Martin				Ambassador of Liberia to the Federal Republic of Nigeria. Associate of former President Charles Taylor with ongoing ties to him. Alleged to have provided funds to former President Taylor.
GIBSON	Myrtle		03 NOV 1952		Ex-Senator. Advisor to former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Senior)		11 NOV 1952		Former Minister for Culture, Information and Tourism. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
GWEN	Sampson			Nationality: Liberia	Former LURD "General". He has engaged in activities that threaten to cause instability in Liberia, derail the peace process and unravel the Comprehensive Peace Agreement.
JIBBA (JEBBA)	Macifierran Momo	Momoh GIBBA	4 MAY 1972		Former Senior Aide-de-Camp to ex-President Taylor. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
JOBE	Baba		1959	Nationality: The Gambia	Former Director of the Gambia New Millenium Air company. Former member

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					of Parliament of the Gambia. [S/2001/1015, para. 287]. Arms trafficker in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds. In prison in the Gambia.
JOVAN	Aleksic		6 DEC 1950		Employee of the Serbian company Aviogenex that was involved in making the necessary arrangement to fly more than 200 tons of weapons to Liberia. He accompanied Tezic and Dragas on their trips to Liberia.
KADIMA	Pasti			D001993-00	Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
KIIA TAI	Joseph Wong				Executive of the Oriental Timber Company. Provided military and financial support for Taylor [S/2001/1015, para. 334]. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
KLEILAT	Ali		10 JULY 1970 in Beirut	Nationality: Lebanon	Businessman, involved in arms delivery to Charles Taylor in 2003. Still, in relation with former Liberian President Charles Taylor.
KOFFI (KOFI)	Zarr (Zack) (General)				Renegade ex-GOL militia commander who has continued to cause mayhem in Rivercess County.
KOUWENHOVEN (KOUVENHOVEN) (KOUENHOVEN) (KOUENHAVEN)	Gus		15 SEPT 1942		Owner of Hotel Africa and President of the Oriental Timber Company.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Funds purveyor to the Taylor regime. Close associate of Taylor. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds and funds.
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSTEIN, BLYUVSHTEIN, BLYAFSHTEIN, BLUVSHTEIN, BLYUFSHTEIN KERLER, Vladamir (Vladimir) Abramovich (DOB: 18 OCT 1946) POPILO-VESKI POPILOVESKI (POPELA/ POPELO) Vladimir Abramovich (DOB: 18 OCT 1946) BRESLAN, Wulf (DOB: 10 JUL NK) OSOLS, Igor (DOB: 14 DEC 1947)	14 DEC 1947 in Odessa, USSR (18 OCT 1946) (10 JUL NK) (14 DEC 1947)	Nationality: Israel Bolivian Passport: 65118 Forged German Passports: 5280007248D 18106739D (MININ) Greek Passport: no details Israeli Passports: 6019832 valid 6/11/94 - 05/11/99 9001689 valid 23/01/97 - 22/01/02 90109052 issued on 26/11/97 Russian Passport: KI0861177	Owner of Exotic Tropical Timber Enterprises. Key financier for Taylor [S/2001/1015, para. 346]. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
MINOR	Grace Beatrice		31 MAY 1942		Key advisor to former President Charles Taylor with ongoing ties to him.
NASSOUR (NASR)	Aziz		1961		Illicit diamond dealer who sold conflict diamonds and indirectly or directly supported
NAYDO	Valeriy	NAIDO, Valerii	10 August 1957 Citizenship: Ukrainian	AC251295, KC024178 (Ukrainian)	Has been described as "Bout's number two" man in South Africa by another Bout associate. A former pilot for Bout and one

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
			c/o CET Aviation, P.O. Box 932-20C, Ajman, UAE		of the directors of Air Pass (Pietersburg Aviation Services and Systems), a Bout front company. Also listed in a commercial database of UAE firms as CET Aviation's Chief Executive Officer. CET is a holding company Bout organized to incorporate two of his firms: Centrafrian Airlines and San Air General Trading. As noted above, Naydo is the CEO of CET, the holding company for Centrafrian Airlines. Centrafrian's role in the Liberian arms trade was uncovered when UN investigators found film footage of Liberian rebels handling 9 Strela surface-to-air missiles. These missiles appear to match an illegal shipment of weapons organized by Sanjivan Ruprah and delivered to Liberia in May 2000 by an Ilyushin IL-76 belonging to Centrafrian Airlines. Centrafrian was also involved in other arms shipments, including the attempted sale of two refurbished Mi-24 attack helicopters to Liberia. He is associated with an entity providing financial or military support to armed rebel groups in Liberia or in countries in the region.
OSSAILY	Samih	Samir HUSSEINI			Illicit diamond dealer who sold conflict diamonds and indirectly or directly supported the Taylor regime.
REFELL (REFFEL)	Victoria				Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
RICHARDSON	John T.		10 DEC 1949 (01 DEC 1949)		Former National Security Advisor. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
ROSENBLUM	Simon	Simão	21 SEP 1943	Brazilian Passport: CL 937936 issued on 16/01/04 valid for 5 years reported lost	Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	09 AUG 1966	D-001829-00 D-002081-00	Businessman. Former Deputy Commissioner of the Bureau of Maritime Affairs. Arms dealer in contravention of UNSC resolution 1343. Supported former President Taylor's regime in effort to destabilize Sierra Leone and gain illicit access to diamonds.
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI Moustapha SALAMI Moustapha A SALAMI	22 SEP 1961 POB: Abengourou, Côte d'Ivoire (18 OCT 1963)	Nationality: Lebanon Ordinary Lebanese Passport: 1622263 valid 24/04/01 - 23/04/06 Togolese Diplomatic Passport: 004296/00409/00 valid 21/08/02 - 23/08/07 Liberian Diplomatic Passport: 000275 valid 11/01/98 - 10/01/00 2 nd Liberian Diplomatic Passport: 002414 valid 20/06/01 - 19/06/03 Name: Ameri AL JAWAD DOB: 18 OCT 1963	Owner, Mohamed and Company Logging company. Informal diplomatic representative of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him. Ambassador Plenipotentiary to Chairman G. Bryant of Liberia since 2003, having previously held the same post under former President Taylor.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
				POB: Ganta, Nimba County Ivorian Passport: no details available Liberian Diplomatic Passport: D/001217	
SHAW	Emmanuel (II)		26 JUL 1946 (26 JUL 1956)		Director of Lonestar airways. Associated with Lone Star Communications Cooperation. Instrumental in the breaching of the arms embargo in 2003. Former economic adviser to ex-President Taylor with ongoing ties to him.
SNOWE	Edwin M., Jr.			Nationality: Liberia OR/0056672-01	Managing Director of the Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC). Associate of former President Charles Taylor with ongoing ties to him. Alleged to have provided funds to former President Taylor.
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES- TAYLOR	27 SEP 1965	Nationality: Liberia	Former Liberian Permanent Representative to the International Maritime Organization. Former Senior Member of the Liberian Government. Ex-wife and associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
TAYLOR	Charles “Chuckie” (Junior)	Chuckie			Associate, adviser and son of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)		01 SEP 1947 (28 JAN 1948)		Former President of Liberia.
TAYLOR	D. Benjamin (Jr.)			Nationality: Liberia	Director of Passports and Visas at the Ministry of Foreign Affairs in Liberia.

LAST NAME	FIRST NAME	ALIAS	DATE OF BIRTH/ PLACE OF BIRTH	PASSPORT/ IDENTIFYING INFORMATION	DESIGNATION/ JUSTIFICATION
					MODEL's former Chief of Staff. He has engaged in activities that threaten to cause instability in Liberia, derail the peace process and unravel the Comprehensive Peace Agreement.
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		17 JAN 1963	D/003835-04 valid 04/6/04 - 03/6/06	Spouse of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
TAYLOR	Tupee Enid		17 DEC 1960 (17 DEC 1962)	Liberian Diplomatic Passport: D/002216	Ex-wife and associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
TESIC (TEZIC)	Slobodan				Serbian national, director of the society "TEMEX". Relevant information is contained in the Panel of Experts report S/2003/498. Director of Temex, Belgrade.
TUAH (TOUAH)	Joseph (Joachim)			Liberian Diplomatic Passport: D00353	Former deputy of Benjamin Yeaten, and instrumental in the delivery of arms to former Liberian President Charles Taylor. Former Assistant Director of Special Security Service.
UREY	Benoni		22 JUN 1957	Liberian Diplomatic Passport: D-00148399 Commissioner of Maritime Passport: D/002356	Ex-Commissioner of Maritime Affairs of Liberia. He was the direct superior of Mr. Ruprah and played a key role in arms procurements starting in the summer of 2002. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		28 FEB 1969 (29 FEB 1969)	Liberian Diplomatic Passport: D00123299 valid 10/02/99 - 09/02/01 DOB: 29 FEB 1969 POB: Tiaplay, Nimba County	Former head of the Special Security Unit in Liberia. Ex-Director, Special Security Services. Associate of former Liberian President Charles Taylor with ongoing ties to him.

**受安全理事會關於利比里亞的第1521（2003）號決議的
第4段規定的措施約束的個人名單
（更新於2005年11月30日）**

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
ALLEN	Cyril		1952年7月26日		愛國黨前主席、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
BAH (BALDE) (BA)	Ibrahim	BALDE	約1950年 (1969年7月15日)		違反聯合國安全理事會第1343號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石，並涉及非法的鑽石買賣。
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGITOV Vitali	1967年1月13日 (1970年1月13日)	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	商人、武器及礦物的販賣商及運輸商，且屬違反聯合國安全理事會第1343號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
BRIGHT	Charles R.		1948年8月29日		前財政部長、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	1959年3月29日 出生地點：敘利亞 美國公民	社會保障編號： 405 41 5342或 467 79 1065 地址： 美國得克薩斯州 Richardson， Syracuse Place 225號，75081 美國得克薩斯州	生於敘利亞的美國公民，為 Viktor Bout 的僱員及合夥人約十年之久，聯合國認定 Chichakli 為 Viktor Bout 財務上的主要負責人，按 Bout 的指示行事；其個人履歷顯

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
				Richardson中南 高速公路811號 210室，75080	示，他在Bout控制 的多間公司擔任高 級職位，是一名擁 有超過十二年經驗 的特許會計師及註 冊舞弊審核師，在 協助Bout創立以及 管理其數間主要公 司及調動資金（在 取得資產及重整收 益兩方面）上扮演 重要角色，其在傳 媒的訪問中堅稱自 己是Viktor Bout及 其網絡的發言人； Chichakli 亦是San Air 貿易公司的要 員，於2000年及2001 年經Victor Bout的 網絡運往利比里亞 的大量武器的貨款 均被存入San Air的 銀行帳戶，由此可 見Chichakli與一個 向利比里亞或該區 域其他國家的武裝 叛亂集團提供財政 或軍事支援的實體 有聯繫。
CISSE	M. Moussa	Mamadée KAMARA	1946年12月24日 (1957年12月14日) (1944年6月26日) (1946年7月26日) (1944年12月24日)	利比里亞外交護照： D001548-99 利比里亞普通護照： 0058070 有效期： 10/01/00至09/01/05 姓名： Mamadée KAMARA	總統禮賓司前司長、 Mohammad 集團 公司主席，曾替泰 勒處理銷售鑽石及 木材得來的資金 〔S/2002/470 第165 段〕，利比里亞前 總統查爾斯・泰勒 的夥伴，現仍與泰 勒保持聯繫。

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
				出生日期： 1946年7月26日 出生地點： 邦格州Gbarnga 利比里亞外交護照： 001546 有效期： 01/08/99至30/08/01 出生日期： 1944年12月24日 出生地點： 寧巴州Ganta 利比里亞外交護照： D/000953-98	
COOPER	Gerald		1949年6月10日		駐國際海事組織的利比里亞前海事登記聯絡員、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
COOPER	Maurice				利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
COOPER	Randolph (Randolf)		1950年10月28日		羅伯茨國際機場的前董事總經理，曾多次協助違反武器禁運，且為利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DAGO GNADRE	Raphael	Alexander GALLEY	1960年8月18日		利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DENNIS	James (Willie Adolphus)	‘Coco’ DENNIS Dennis COUCOO	1948年3月15日 (1941年3月15日)	利比里亞官方護照： 000086	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
	(Coo Coo)			有效期： 09/10/97至08/10/99 出生日期： 1941年3月15日 出生地點： 邦格州Gbondoï	現仍與泰勒保持聯繫。
DENNIS	“Sumo”	General Mark-1		國籍：利比里亞	前 LURD 武裝派系的“上將”，曾參與威脅使利比里亞動盪不安、阻礙和平進程及破壞《全面和平協定》的活動。
DENNIS	Wesseh		1953年12月21日		海事專員前顧問、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DESNOES	Gerard		1941年7月16日於法國Saint George Fléchard	布基納法索外交護照：D1004883； 簽發於03/10/2002	違反聯合國安全理事會第1343號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
DOE	Gabriel				利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DOLO	Adolphus Saye (將軍)	General Peanut Butter			極力反對聯合國利比里亞特派團的部署，不實地譴責聯合國利比里亞特派團作出挑撥行為，且為利比里亞前總統查爾斯·泰勒的叛軍支持者。
DOLO	Montgomery				利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
DRAGAS	Orhan		1972年12月20日		Slobodan TESIC的生意夥伴，曾牽涉安排將武器由塞爾維亞運往利比里亞（細節詳見第S/2003/498號專家小組報告）。
DUNBAR	Belle		1963年10月27日		利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DUNBAR	Jenkins		1947年1月10日 (1947年6月10日)		前土地、礦業與能源部長、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
DWEH	George		1959年3月6日	國籍：利比里亞	全國過渡立法會議（NTLA）被停職的議長、LURD的創會成員，利用聲明及活動不斷破壞《全面和平協定》，其行動違反解除武裝聲明精神。
EGLI	Duane				Ducor國際航空公司的行政總裁，曾於2002年8月提供Lockheed 航空器將武器運往利比里亞。
ELDINE	Khalid				利比里亞前總統查爾斯·泰勒的非正式顧問。
ELDINE	Talal		1955年4月14日		黎巴嫩商人、前總統泰勒核心集團的發款員（細節詳見第S/2000/1195號專家小組報告）。

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
FARLEY	Kia	White Flower B-50		國籍：利比里亞	MODEL駐Buchanan 前指揮“上將”、商業和工業部監察長，曾參與威脅使利比里亞動盪不安、阻礙和平進程及破壞《全面和平協定》的活動。
GEORGE	Martin				利比里亞駐尼日利亞聯邦共和國的大使、前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫，且被指曾向泰勒提供資金。
GIBSON	Myrtle		1952年11月3日		前參議員、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的顧問，現仍與泰勒保持聯繫。
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Senior)		1952年11月11日		前新聞文化和旅遊部長、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
GWEN	Sampson			國籍：利比里亞	前 LURD 的“上將”，曾參與威脅使利比里亞動盪不安、阻礙和平進程及破壞《全面和平協定》的活動。
JIBBA (JEBBA)	Macifierran Momo	Momoh GIBBA	1972年5月4日		利比里亞前總統查爾斯·泰勒的前高級副官及夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
JOBE	Baba		1959年	國籍：岡比亞	岡比亞 New Millennium航空公司的前董事、岡比亞眾議院的前議員。〔S/2001/1015第287段〕

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					屬違反聯合國安全理事會第1343號決議的武器販賣商，並支持利比里亞前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石，現監禁於岡比亞。
JOVAN	Aleksic		1950年12月6日		塞爾維亞 Aviogenex 公司的僱員，牽涉安排將多達200噸的武器空運往利比里亞，並曾陪同 Tezic 及 Dragas 前往利比里亞。
KADIMA	Pasti			D001993-00	違反聯合國安全理事會第1343號決議的武器販賣商，支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
KIIA TAI	Joseph Wong				Oriental 木材公司的經理，曾在軍事及財政上向泰勒提供支援〔S/2001/1015 第334段〕，屬違反聯合國安全理事會第1343號決議的武器販賣商，並支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。
KLEILAT	Ali		1970年7月10日於 貝魯特	國籍：黎巴嫩	商人，2003年牽涉向利比里亞前總統查爾斯·泰勒供應

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					武器，現仍是泰勒的同夥。
KOFFI (KOFI)	Zarr (Zack) (將軍)				仍在里弗塞斯州橫施暴行的前 GOL 民兵組織的叛軍指揮官。
KOUWENHOVEN (KOUVENHOVEN) (KOUENHOVEN) (KOUENHAVEN)	Gus		1942年9月15日		非洲酒店所有人、 Oriental 木材公司主席、違反聯合國安全理事會第1343號決議的武器販賣商，並曾為泰勒政權提供資金，是前總統泰勒的親密夥伴，支持泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石及資金。
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSTEIN, BLYUVSHTEIN, BLYAFSHTEIN, BLUVSHTEIN, BLYUFSHTEIN KERLER, Vladamir (Vladimir) Abramovich (出生日期： 1946年10月18日) POPILO-VESKI POPILOVESKI (POPELA / POPELO) Vladimir Abramovich (出生日期： 1946年10月18日) BRESLAN, Wulf	1947年12月14日於 蘇聯敖德薩 (1946年10月18日) 〔7月10日(年份不詳)〕 (1947年12月14日)	國籍：以色列 玻利維亞護照： 65118 偽造的德國護照： 5280007248D 18106739D (MININ) 希臘護照：資料不詳 以色列護照： 6019832 有效期： 06/11/94至05/11/99 9001689 有效期： 23/01/97至22/01/02 90109052 簽發於26/11/97 俄羅斯護照： KI0861177	Exotic Tropical 木材企業的所有人、 泰勒的主要財務官 〔S/2001/1015第346段〕，屬違反聯合國安全理事會第1343號決議的武器販賣商，並支持前總統泰勒的政權，力圖使塞拉利昂動盪不安及非法獲取鑽石。

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
		〔出生日期：7月10日 (年份不詳)〕 OSOLS, Igor (出生日期： 1947年12月14日)			
MINOR	Grace Beatrice		1942年5月31日		前總統查爾斯·泰勒的主要顧問，現仍與泰勒保持聯繫。
NASSOUR (NASR)	Aziz		1961年		售賣“衝突鑽石”的不法鑽石販賣商，曾直接或間接支持泰勒的政權。
NAYDO	Valeriy	NAIDO, Valerii	1957年8月10日 烏克蘭公民 由阿拉伯聯合酋長國阿曼郵政信箱932-20C號CET航空公司轉交	AC251295， KC024178 (烏克蘭)	曾被 Bout 的另一夥伴形容為在南非的“Bout第二”，Bout 的前機師及 Bout 的掩護公司 Air Pass (Pietersburg 航空服務及系統) 的經理之一，且在阿拉伯聯合酋長國的公司商業數據庫中登記為 CET 航空公司的行政總裁；CET 是 Bout 用於合併其屬下兩間公司 (Centrafrican 航空公司及 San Air 貿易公司) 的一所控股公司，如前所述，Naydo 是 Centrafrican 航空公司的控股公司 CET 的行政總裁，Centrafrican 在利比里亞武器交易中的角色是在聯合國

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					調查員發現利比里亞叛亂者操作9枚Strela面空導彈的影片片段時被揭露的，該等導彈似乎是2000年5月由Sanjivan Ruprah安排並經 Centrafrican航空公司屬下的Ilyushin IL-76航空器運往利比里亞的非法裝運武器。 Centrafrican 同時亦牽涉其他武器裝運，當中包括企圖售賣兩架翻新的Mi-24攻擊型直升機給利比里亞；Naydo亦與一個向利比里亞或該區域其他國家的武裝叛亂集團提供財政或軍事支援的實體有聯繫。
OSSAILY	Samih	Samir HUSSEINI			售賣“衝突鑽石”的不法鑽石販賣商，曾直接或間接支持泰勒的政權。
REFELL (REFFEL)	Victoria				利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
RICHARDSON	John T.		1949年12月10日 (1949年12月1日)		前國家安全顧問、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
ROSENBLUM	Simon	Simão	1943年9月21日	巴西護照： CL937936 簽發於16/01/04	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
				有效期為五年， 已報失。	持聯繫。
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	1966年8月9日	D-001829-00 D-002081-00	商人、前海事副專 員、違反聯合國安 全理事會第1343號 決議的武器販賣 商，支持前總統泰 勒的政權，力圖使 塞拉利昂動盪不安 及非法獲取鑽石。
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI Moustapha SALAMI Moustapha A SALAMI	1961年9月22日 出生地點： 科特迪瓦 Aben-gourou (1963年10月18日)	國籍：黎巴嫩 黎巴嫩普通護照： 1622263 有效期： 24/04/01至23/04/06 多哥外交護照： 004296/00409/00 有效期： 21/08/02至23/08/07 利比里亞外交護照： 000275 有效期： 11/01/98至10/01/00 第二本利比里亞外交 護照：002414 有效期： 20/06/01至19/06/03 姓名： Ameri AL JAWAD 出生日期： 1963年10月18日 出生地點： 寧巴州Ganta 科特迪瓦護照： 資料不詳 利比里亞外交護照： D/001217	Mohamed and Company伐木公司 的所有人、利比里 亞前總統查爾斯· 泰勒的非正式外交 代表，現仍與泰勒 保持聯繫；自2003 年起成為利比里亞 G. Bryant主席的全 權大使，之前曾在 前總統泰勒的轄下 擔任同樣職位。
SHAW	Emmanuel (II)		1946年7月26日 (1956年7月26日)		Lonestar航空公司 的董事，與Lone

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
					Star通訊合作社有聯繫，於2003年協助違反武器禁運，為前總統泰勒的前經濟顧問，現仍與泰勒保持聯繫。
SNOWE	Edwin M., Jr.			國籍：利比里亞 OR/0056672-01	利比里亞石油加工企業（LPRC）董事總經理、前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫，被指曾為泰勒提供資金。
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES-TAYLOR	1965年9月27日	國籍：利比里亞	利比里亞駐國際海事組織的前常設代表、利比里亞政府前高級官員、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的前妻及夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
TAYLOR	Charles “Chuckie” (Junior)	Chuckie			利比里亞前總統查爾斯·泰勒的兒子、夥伴及顧問，現仍與泰勒保持聯繫。
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)		1947年9月1日 (1948年1月28日)		利比里亞前總統。
TAYLOR	D. Benjamin (Jr.)			國籍：利比里亞	利比里亞外交部護照及簽證主管、MODEL的前參謀長，曾參與威脅使利比里亞動盪不安、阻礙和平進程及破壞《全面和平協定》的活動。

姓氏	名字	別名	出生日期/ 出生地點	護照/ 確認身份資料	職稱/理由
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		1963年1月17日	D/003835-04 有效期： 04/6/04至03/6/06	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的妻子，現仍與泰勒保持聯繫。
TAYLOR	Tupee Enid		1960年12月17日 (1962年12月17日)	利比里亞外交護照： D/002216	利比里亞前總統查爾斯·泰勒的前妻及夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
TESIC (TEZIC)	Slobodan				塞爾維亞國民，TEMEX 社長，有關資料詳見第S/2003/498號專家小組報告，且為貝爾格萊德 Temex的理事。
TUAH(TOUAH)	Joseph (Joachim)			利比里亞外交護照： D00353	Benjamin Yeaten 前副手，曾協助運送武器給利比里亞前總統查爾斯·泰勒，特種安全部前副部長。
UREY	Benoni		1957年6月22日	利比里亞外交護照： D-00148399 海事專員護照： D/002356	利比里亞前海事專員，曾是Ruprah 的直屬上級，在始自2002年夏天的武器採購中擔當重要角色，為利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		1969年2月28日 (1969年2月29日)	利比里亞外交護照： D00123299 有效期： 10/02/99至09/02/01 出生日期： 1969年2月29日 出生地點： 寧巴州Tiaplay	利比里亞特種安全部隊前隊長、特種安全部前部長、利比里亞前總統查爾斯·泰勒的夥伴，現仍與泰勒保持聯繫。

**LISTA DAS PESSOAS SINGULARES SUJEITAS ÀS MEDIDAS IMPOSTAS NO N.º 4 DA RESOLUÇÃO N.º 1521 (2003)
DO CONSELHO DE SEGURANÇA RELATIVA À LIBÉRIA**

(actualizada em 30 de Novembro de 2005)

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
ALLEN	Cyril		26/7/1952		Ex-presidente, Partido Patriótico Nacional. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
BAH (BALDE) (BA)	Ibrahim	BALDE	C1950 (15/7/1969)		Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes; envolvido na venda ilícita de diamantes.
BOUT	Viktor Anatoljevitch	BUTT, BONT, BUTTE, BOUTOV, SERGITOV Vitali	13/1/1967 (13/1/1970)	21N0532664 29N0006765 21N0557148 44N3570350	Homem de negócios, negociante e transportador de armas e minerais. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
BRIGHT	Charles R.		29/8/1948		Ex-ministro das Finanças. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
CHICHAKLI	Richard Ammar	Ammar M. Chichakli	29/3/1959 Local de nasc.: Síria Cidadania EUA	Número de Segurança Social: 405 41 5342 ou 467 79 1065 Morada: Syracuse Place, n.º 225 Richardson, Texas 75081, Estados Unidos da América South Central Expressway, n.º 811 Suite 210, Richardson Texas 75080, Estados Unidos da América	Cidadão americano nascido na Síria, que foi empregado/ /associado de Viktor Bout durante cerca de dez anos. As Nações Unidas identificam Chichakli como sendo o Director-chefe Financeiro de Viktor Bout e, assim, um dos que agiam sob as ordens directas de Bout. O seu próprio currículo especifica as suas posições em cargos de chefia de várias empresas controladas por Bout. Contabilista público certificado e analista de fraude certificado, com mais de 12 anos de experiência, desempenhou um papel importante na assistência a Bout na criação e gestão de algumas das suas

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					empresas chave e na movimentação de capitais (tanto para a compra de bens como para a repartição de lucros). Em entrevistas aos meios de comunicação, várias vezes se identificou como o porta-voz de Viktor Bout e da sua rede. Chichakli é um funcionário da «San Air General Trading». Os pagamentos de grande parte das armas que foram para a Libéria, através da rede de Viktor Bout, em 2000 e 2001, foram encaminhados para as contas bancárias da «San Air». Assim, Chichakli é associado a uma entidade que presta apoio financeiro e militar a grupos rebeldes armados na Libéria ou em países da região.
CISSE	M. Moussa	Mamadee KAMARA	24/12/1946 (14/12/1957) (26/6/1944) (26/7/1946) (24/12/1944)	Passaporte diplomático liberiano: D001548-99 Passaporte normal liberiano: 0058070 validade 10/01/00-09/01/05 Nome: Mamadee KAMARA Data de nascimento: 26/7/1946 Local de nascimento: Gbarnga, Bound County Passaporte diplomático liberiano: 001546 validade 01/08/99-30/08/01 Data de nascimento: 24/12/1944 Local de nascimento: Ganta, Nimba County Passaporte diplomático liberiano: D/000953-98	Antigo chefe do protocolo presidencial. Presidente do «Mohammad Group of Companies». Controlou fundos da venda de diamantes e de madeira em nome de Taylor [S/2002/470, para. 165]. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
COOPER	Gerald		10/6/1949		Antigo membro de ligação do Registo Marítimo da Libéria para a Organização Marítima Internacional.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
COOPER	Maurice				Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
COOPER	Randolph (Randolf)		28/10/1950		Antigo director-geral do Aeroporto Internacional de Robertsfield. Foi colaborador nas várias violações ao embargo de armas. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DAGO GNADRE	Raphael	Alexander GALLEY	18/8/1960		Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DENNIS	James (Willie Adolphus) (Coo Coo)	«Coco» DENNIS Dennis COUCOO	15/3/1948 (15/3/1941)	Passaporte oficial liberiano: 000086 validade 09/10/97-08/10/99 Data de nascimento: 15/3/1941 Local de nascimento: Gbondoï, Bong County	Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DENNIS	«Sumo»	General Mark-I		Nacionalidade: liberiana	«General» da antiga facção armada LURD. Participou em actividades que ameaçaram causar instabilidade na Libéria, pôr em causa o processo de paz e desfazer o Acordo Geral de Paz.
DENNIS	Wesseh		21/12/1953		Antigo consultor do comissário do Departamento de Assuntos Marítimos. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DESNOES	Gerard		16/7/1941 em Saint George Flécharde, França	Passaporte diplomático de Burkina Faso: D1004883 emitido em 03/10/2002	Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
DOE	Gabriel				Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DOLO	Adolphus Saye (General)	General Peanut Butter			Forte oposição à estratégia da MILNU. Proferiu falsas acusações de provocação

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					relativamente à MILNU. Apoiantes desertores do ex-presidente da Libéria Charles Taylor.
DOLO	Montgomery				Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DRAGAS	Orhan		20/12/1972		Sócio de Slobodan TESIC. Envolvido no planeamento da transferência de armas para a Libéria a partir da Sérvia (pormenores no relatório do grupo de peritos S/2003/498).
DUNBAR	Belle		27/10/1963		Associada ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DUNBAR	Jenkins		10/1/1947 (10/6/1947)		Ex-ministro dos Solos, Minas e Energia. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
DWEH	George		6/3/1959	Nacionalidade: liberiana	Orador suspenso da Assembleia Legislativa Transitória Nacional (NTLA). Membro fundador da LURD. As suas declarações e actividades debilitam o Acordo Geral de Paz e as suas acções contestam o espírito da declaração de desarmamento.
EGLI	Duane				Chefe-executivo da companhia aérea «Ducor World», que forneceu a aeronave «Lockheed» utilizada para transportar armas para a Libéria em Agosto de 2002.
ELDINE	Khalid				Conselheiro informal do ex-presidente da Libéria Charles Taylor.
ELDINE	Talal		14/4/1955		Comerciante libanês. Financiador do círculo próximo do ex-presidente Taylor (pormenores no relatório do grupo de peritos S/2000/1195).
FARLEY	Kia	Flor Branca B-50		Nacionalidade: liberiana	Antigo «general» comandante do MODEL em Buchanan e inspector-geral no Ministério do Comércio e Indústria. Participou em actividades que ameaçaram causar instabilidade na Libéria, pôr em causa o processo de paz e desfazer o Acordo Geral de Paz.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
GEORGE	Martin				Embaixador da Libéria na República Federal da Nigéria. Associado ao ex-presidente Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Supõe-se que tenha providenciado fundos ao ex-presidente Taylor.
GIBSON	Myrtle		03/11/1952		Ex-senador. Assessor do ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
GOODRIDGE (GOODRICH)	Reginald B. (Sénior)		11/11/1952		Ex-ministro da Cultura, Informação e Turismo. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
GWEN	Sampson			Nacionalidade: liberiana	Ex-«general» da LURD. Participou em actividades que ameaçaram causar instabilidade na Libéria, pôr em causa o processo de paz e desfazer o Acordo Geral de Paz.
JIBBA (JEBBA)	Macifierran Momo	Momoh GIBBA	4/5/1972		Ex-ajudante-de-campo sénior do ex-presidente Taylor. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
JOBE	Baba		1959	Nacionalidade: gambiana	Ex-director da Companhia aérea «New Millenium» da Gâmbia. Ex-deputado do parlamento gambiano. [S/2001/1015, para. 287]. Traficante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes. Detido na Gâmbia.
JOVAN	Aleksic		6/12/1950		Funcionário da companhia sérvia «Aviogenex», envolvido no planeamento do transporte aéreo de mais de 200 toneladas de armas para a Libéria. Acompanhou Tezic e Dragas nas suas viagens à Libéria.
KADIMA	Pasti			D001993-00	Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
KHIA TAI	Joseph Wong				Dirigente da «Oriental Timber Company». Forneceu ajuda militar e financeira a Taylor [S/2001/1015, para. 334]. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
KLEILAT	Ali		10/7/1970 em Beirute	Nacionalidade: libanesa	Comerciante, envolvido no fornecimento de armas a Charles Taylor em 2003. Ainda associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor.
KOFFI (KOFI)	Zarr (Zack) (General)				Comandante desertor da ex-milícia «GOL» que continuou a causar violência no município de Rivercess.
KOUWENHOVEN (KOUVENHOVEN) (KOUENHOVEN) (KOUENHAVEN)	Gus		15/9/1942		Proprietário do Hotel África e Presidente da «Oriental Timber Company». Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Financiador de fundos para o regime de Taylor. Associado próximo de Taylor. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes e fundos.
MININ	Leonid Yukhimovich	BLAVSTEIN, BLYUVSHTEIN, BLYAFSHTEIN, BLUVSHTEIN, BLYUFSHTEIN KERLER, Vladimir (Vladimir) Abramovich (Data de nascimento: 18/10/1946)	14/12/1947 em Odessa, União Soviética (18/10/1946) (10/7/??) (14/12/1947)	Nacionalidade: israelita Passaporte boliviano: 65118 Passaportes forjados alemães: 5280007248D 18106739D (MININ) Passaporte grego: dados não disponíveis	Proprietário da «Exotic Tropical Timber Enterprises». Financiador principal de Taylor [S/2001/1015, para. 346]. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
		POPILO-VESKI POPILOVESKI (POPELA / / POPELO) Vladimir Abramovich (Data de nascimento: 18/10/1946) BRESLAN, Wulf (Data de nascimento: 10/7/??) OSOLS, Igor (Data de nascimento: 14/12/1947)		Passaportes israelitas: 6019832 validade 6/11/94-5/11/99 9001689 validade 23/01/97-22/1/02 90109052 emitido em 26/11/97 Passaporte russo: KI0861177	
MINOR	Grace Beatrice		31/5/1942		Conselheira principal do ex-presidente Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
NASSOUR (NASR)	Aziz		1961		Negociante de diamantes ilícitos que vendeu diamantes de conflito e apoiou indirecta ou directamente o regime Taylor.
NAYDO	Valeriy	NAIDO, Valerii a/c CET	10/8/1957 Cidadania: ucraniana Aviation, C.P. 932-20C, Ajman, Emirados Árabes Unidos	AC251295, KC024178 (ucraniano)	Foi indicado por um outro associado de Bout como sen- do o n.º 2 de Bout na África do Sul. Ex-piloto de Bout e um dos directores da «Air Pass» (Pietersburg Aviation Services and Systems), uma companhia de fachada de Bout. Consta também na lista da base de dados comer- cial de empresas dos Emirados Árabes Unidos como Chefe-Executivo da «CET Aviation». A «CET» é uma sociedade formada por Bout para incorporar duas das suas empresas: a Com- panhia Aérea «Centrafican» e a «San Air General Trad- ing». Como já se disse, Naydo é o Chefe-Executivo da «CET», a sociedade da Companhia Aérea «Centrafican». O papel da «Centrafican» no comércio de armas na Libéria foi des- coberto quando investiga- dores das Nações Unidas encontraram filmagens de rebeldes liberianos a manu-

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
OSSAILY	Samih	Samir HUSSEINI			sear 9 mísseis superfície-ar «Strela». Estes mísseis parecem corresponder a uma remessa ilegal de armas organizada por Sanjivan Ruprah fornecida à Libéria em Maio de 2000, por um «Ilyushin IL-76» pertente à Companhia Aérea «Centrafrican». A «Centrafrican» esteve também envolvida noutras remessas de armas, incluindo a tentativa de venda à Libéria de dois helicópteros de ataque Mi-24 remodelados. Está associado a uma entidade que fornece apoio financeiro ou militar a grupos armados rebeldes na Libéria ou em países da região. Negociante de diamantes ilícitos que vendeu diamantes de conflito e apoiou indirecta ou directamente o regime Taylor.
REFELL (REFFEL)	Victoria				Associada ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
RICHARDSON	John T.		10/12/1949 (01/12/1949)		Ex-conselheiro para a Segurança Nacional. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
ROSENBLUM	Simon	Simão	21/9/1943	Passaporte brasileiro: CL 937 936 emitido em 16/01/04 válido por 5 anos reportado como perdido	Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
RUPRAH	Sanjivan	Samir NASR	09/8/1966 D-002081-00	D-001829-00	Comerciante. Ex-comissário adjunto do Departamento de Assuntos Marítimos. Negociante de armas em violação da Resolução n.º 1343 do Conselho de Segurança das Nações Unidas. Apoiou o regime do ex-presidente Taylor num esforço para desestabilizar a Serra Leoa e obter acesso ilícito a diamantes.
SALAME (SALAMI)	Mohamed Ahmad	Ameri AL JAWAD Jawad AL AMERI	22/9/1961 Local de nascimento: Abengourou,	Nacionalidade: libanesa Passaporte normal	Proprietário da «Mohamed and Company Logging company». Representante informal diplomático do ex-pre-

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
		Moustapha SALAMI Moustapha A SALAMI	Costa do Marfim (18/10/1963)	libanês: 1622263 validade 24/04/01-23/04/06 Passaporte diplomático togolês: 004296/00409/00 validade 21/08/02-23/08/07 Passaporte diplomático liberiano: 000275 validade 11/01/98-10/01/00 2.º Passaporte diplomático liberiano: 002414 validade 20/06/01-19/06/03 Nome: Ameri AL JAWAD Data de nascimento: 18/10/1963 Local de nascimento: Ganta, Nimba County Passaporte da Costa do Marfim: dados não disponíveis Passaporte diplomático liberiano: D/001217	sidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Embaixador plenipotenciário para o Presidente G. Bryant da Libéria desde 2003, tendo ocupado o mesmo cargo no governo do ex-presidente Taylor.
SHAW	Emmanuel (II)		26/7/1946 (26/7/1956)		Director da companhia aérea «Lonestar». Associado à «Lone Star Communications Cooperation». Foi colaborador na violação do embargo de armas em 2003. Ex-conselheiro económico do ex-presidente Taylor mantendo ainda ligações a este.
SNOWE	Edwin M., Jr.			Nacionalidade: liberiana OR/0056672-01	Director-executivo da «Liberian Petroleum and Refining Corporation (LPRC)». Associado ao ex-presidente Charles Taylor mantendo ainda ligações a este. Supõe-se que tenha providenciado fundos ao ex-presidente Taylor.

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
TAYLOR	Agnes Reeves	REEVES- -TAYLOR	27/9/1965	Nacionalidade: liberiana	Ex-representante permanente da Libéria na Organização Marítima Internacional. Foi alto responsável do governo da Libéria. Ex-mulher e associada ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
TAYLOR	Charles «Chuckie» (Júnior)	Chuckie			Associado, conselheiro e filho do ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
TAYLOR	Charles Ghankay (Charles MacArthur)		01/9/1947 (28/1/1948)		Ex-presidente da Libéria.
TAYLOR	D. Benjamin (Júnior)			Nacionalidade: liberiana	Director para os passaportes e vistos no Ministério dos Negócios Estrangeiros na Libéria. Ex-chefe do estado-maior do «MODEL». Participou em actividades que ameaçaram causar instabilidade na Libéria, pôr em causa o processo de paz e desfazer o Acordo Geral de Paz.
TAYLOR (HOWARD TAYLOR)	Jewel Howard		17/1/1963	D/003835-04 validade 04/6/04-03/6/06	Mulher do ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
TAYLOR	Tupee Enid		17/12/1960 (17/12/1962)	Passaporte diplomático liberiano: D/002216	Ex-mulher e associada ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.
TESIC (TEZIC)	Slobodan				Nacional da Sérvia, director da sociedade «TEMEX». Informação relevante encontra-se contida no relatório do grupo de peritos S/2003/498. Director da Temex, Belgrado.
TUAH (TOUAH)	Joseph (Joachim)			Passaporte diplomático liberiano: D00353	Ex-adjunto de Benjamin Yeaten, e colaborador no fornecimento de armas ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor. Ex-vice-director dos Serviços Especiais de Segurança.
UREY	Benoni		22/6/1957	Passaporte diplomático liberiano: D-00148399 Passaporte de comissário dos Serviços para os Assuntos Marítimos: D/002356	Ex-comissário dos Serviços para os Assuntos Marítimos da Libéria. Superior hierárquico do Sr. Ruprah, tendo desempenhado um papel preponderante na aquisição de armas desde o Verão de 2002. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles

APELIDO	NOME	TAMBÉM CONHECIDO POR	DATA DE NASC. LOCAL DE NASC.	PASSAPORTE/ INFORMAÇÃO IDENTIFICADORA	DESIGNAÇÃO/ JUSTIFICAÇÃO
					Taylor mantendo ainda ligações a este.
YEATEN (YEATON)	Benjamin D.		28/2/1969 (29/2/1969)	Passaporte diplomático liberiano: D00123299 validade 10/02/99-09/02/01 Data de nascimento: 29/2/1969 Local de nascimento: Tiaplay, Nimba County	Ex-director da Unidade Especial de Segurança da Libéria. Ex-director dos Serviços Especiais de Segurança na Libéria. Associado ao ex-presidente da Libéria Charles Taylor mantendo ainda ligações a este.

批 示 摘 錄

透過辦公室主任二零零六年二月八日批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第一及第三款的規定，鄭定添在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同，自二零零六年四月一日起續期一年，並以附註形式修改該合同的第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點 350 點。

二零零六年三月二日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 8 de Fevereiro de 2006:

Kuong Teng Tim — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do mesmo contrato com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º, n.º 3, e 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2006.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 2 de Março de 2006. —
O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

行 政 法 務 司 司 長 辦 公 室**第 9/2006 號行政法務司司長批示**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第 11/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與本澳“國際商業機器世界貿易公司 IBM World Trade Corporation”簽訂向身份證明局提供資訊設備系統 S/390 維修保養及支援服務的合同。

二零零六年二月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 9/2006**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de serviço de reparação, manutenção e de apoio do sistema de equipamento informático S/390 à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a sociedade «IBM World Trade Corporation».

22 de Fevereiro de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

第 10/2006 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與本澳“國際商業機器世界貿易公司 IBM World Trade Corporation”簽訂向身份證明局提供資訊設備系統 S/390 軟件租賃的合同。

二零零六年二月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

第 11/2006 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，連同第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與本澳“國際商業機器世界貿易公司 IBM World Trade Corporation”簽訂向身份證明局提供資訊設備系統 AS/400 維修保養服務（包括硬件維修保養及支援服務）的合同。

二零零六年二月二十二日

行政法務司司長 陳麗敏

第 12/2006 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，以及第11/2000號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“眾城金徽科技

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 10/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de serviço de aluguer do software do sistema de equipamento informático S/390 à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a sociedade «IBM World Trade Corporation».

22 de Fevereiro de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 11/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de fornecimento de serviço de reparação e manutenção do sistema de equipamento informático AS/400 (incluindo o serviço de reparação de hardware e de apoio) à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a sociedade «IBM World Trade Corporation».

22 de Fevereiro de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 12/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 11/2000, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes neces-

發展（澳門）有限公司”簽訂向身份證明局提供指紋自動識別系統（AFIS）維修保養及支援服務的合同。

二零零六年三月一日

行政法務司司長 陳麗敏

二零零六年三月二日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 43/2006 號經濟財政司司長批示

鑑於刊登於二零零六年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組的第11/2006號經濟財政司司長批示，撥予法律改革辦公室一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會之其中一名成員終止可使其成為成員之職務；

而有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在法律改革辦公室的建議下，經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第 6/2005 號行政命令第二款賦予的職權，作出本批示。

經第11/2006號經濟財政司司長批示撥予法律改革辦公室之常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

主席：辦公室主任朱琳琳，當其出缺或因故不能視事時，由副主任沈偉強代任；

委員：副主任沈偉強，當其出缺或因故不能視事時，由二等助理技術員伍珊珊代任；

sários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção do Sistema de Identificação das Impressões Digitais Automáticas (AFIS) à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a Companhia Zhongcheng Emblema Dourado (Macau) de Desenvolvimento Científico e Tecnológico Limitada.

1 de Março de 2006.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 2 de Março de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 43/2006

Considerando que, através do Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2006, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro, foi atribuído um fundo permanente ao Gabinete para a Reforma Jurídica, e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um dos elementos dessa mesma comissão deixou de exercer as funções que motivou a sua designação;

Tornando-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta do Gabinete para a Reforma Jurídica e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com o n.º 2 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuído pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 11/2006, ao Gabinete para a Reforma Jurídica, passa a ter a seguinte composição:

Presidente: Chu Lam Lam, coordenadora do Gabinete e, nas suas faltas ou impedimentos, Sam Vai Keong, coordenador-adjunto;

Vogal: Sam Vai Keong, coordenador-adjunto e, nas suas faltas ou impedimentos, Ng San San, técnica auxiliar de 2.ª classe;

委員：二等助理技術員伍珊珊，當其出缺或因故不能視事時，由二等助理技術員莫啟暉代任。

二零零六年二月二十四日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零六年三月一日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

保安司司長辦公室

第10/2006號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十八條及三十九條，聯同經二月二日第6/2005號行政命令確認的二月二十八日第13/2000號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示：

本人將一切所需權力轉授予司法警察局局長黃少澤學士或其法定代任人，以澳門特別行政區名義與 Balona Gomes, Carlos Manuel 學士簽訂包工合同。

二零零六年二月二十八日

保安司司長 張國華

批 示 摘 錄

根據保安司司長一月二十五日第3/2006號批示規定：

根據第14/1999號行政法規第十條第一款（六）項、第十七條、第十八條第一款、第五款及第七款，以及第十九條第九款、第十款及第十一款並參照經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款a）項及第九十八條h）項規定，自二零零五年十二月二十日起，徵用治安警察局警長劉炎景在本辦公室擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400，為期兩年。

摘錄自保安司司長於二零零六年二月二十七日作出之批示：

馬耀榮消防總監，編號405841——根據第24/2001號行政法規第六條及第七條，以及經十二月三十日第66/94/M號法令核准的

Vogal: Ng San San, técnica auxiliar de 2.^a classe e, nas suas faltas ou impedimentos, Mok Kai Fai, técnico auxiliar de 2.^a classe.

24 de Fevereiro de 2006.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, 1 de Março de 2006. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 10/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos das disposições dos artigos 38.º e 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, conjugadas com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 13/2000, de 28 de Fevereiro, confirmada pela Ordem Executiva n.º 6/2005, de 2 de Fevereiro, o Secretário para a Segurança manda:

São subdelegados no director da Polícia Judiciária, licenciado Wong Sio Chak, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau, o contrato de tarefa, com o licenciado Balona Gomes, Carlos Manuel.

28 de Fevereiro de 2006.

O Secretário para a Segurança, *Cheong Kuoc Vá*.

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 3/2006, de 25 de Janeiro:

Lau Im Keng, chefe, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — requisitado, pelo período de dois anos, para exercer funções no Gabinete do Secretário para a Segurança como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 6), 17.º, 18.º, n.ºs 1, 5 e 7, e 19.º, n.ºs 9, 10 e 11, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, com referência aos artigos 71.º, n.º 1, alínea a), e 98.º, alínea h), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, desde 20 de Dezembro de 2005.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Fevereiro de 2006:

Ma Io Weng, chefe-mor n.º 405 841 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como comandante do CB, nos termos dos artigos 105.º n.º 1, alínea b), e 107.º, n.ºs 1 e 2,

《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項、第一百零七條第一款及第二款的規定，自二零零六年三月十二日起，以定期委任方式續委任為消防局局長，為期兩年。

許少勇消防總監，編號412851——根據一月三十日第5/95/M號法令第三條a)項及第四條，以及經十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款a)項、第一百零七條第一款及第二款的規定，自二零零六年三月十二日起，以定期委任方式續委任為澳門保安部隊高等學校校長，為期兩年。

二零零六年三月一日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社 會 文 化 司 司 長 辦 公 室

第 18/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款及第五款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予文化局局長何麗鑽碩士或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“葉培發”簽訂為澳門中央圖書館（總館及澳門半島各分館）取得二零零六年三月至十二月報紙供應服務的合同。

二零零六年二月二十七日

社會文化司司長 崔世安

第 19/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款及第七條，第14/2000號行政命令第一款、第二款及第五款，以及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長蘇朝暉碩士或其法

do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugados com os artigos 6.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001, a partir de 12 de Março de 2006.

Hoi Sio Iong, chefe-mor n.º 412 851 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director da ESFSM, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea a), e 107.º, n.ºs 1 e 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugados com os artigos 3.º, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 5/95/M, de 30 de Janeiro, a partir de 12 de Março de 2006.

Gabinete do Secretário para a Segurança, 1 de Março de 2006.
— O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 18/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados na presidente do Instituto Cultural, mestre Ho Lai Chun da Luz, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para prestação de serviços de fornecimento e distribuição de jornais, durante o período de Março a Dezembro de 2006, para a Biblioteca Central de Macau (Sede e suas dependências na península de Macau), a celebrar com «Ip Pui Fat».

27 de Fevereiro de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, mestre Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Adminis-

定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科技電子公司”簽訂提供電腦整理服務的合同。

二零零六年二月二十七日

社會文化司司長 崔世安

第 20/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款及第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款及第五款，以及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予教育暨青年局局長蘇朝暉碩士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新工諮詢私人有限公司（CPG Consultants Pte Ltd）”簽訂“改善澳門特別行政區學校教育環境規劃及研究”服務的合同。

二零零六年二月二十七日

社會文化司司長 崔世安

第 22/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第 6/1999 號行政法規第五條第二款和第七條，第 14/2000 號行政命令第一款、第二款和第五款及第 6/2005 號行政命令第四款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予社會工作局局長葉炳權碩士或其法定代位人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新城城市規劃暨工程顧問有限公司”簽訂青年挑戰男子戒毒中心之施工監督服務合同。

二零零六年三月二日

社會文化司司長 崔世安

第 23/2006 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據《澳門公共行政工作人員通則》第十七條第

trativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de recuperação de computadores, a celebrar com a empresa «Chips & Technologies».

27 de Fevereiro de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 20/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Educação e Juventude, mestre Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de aquisição da prestação de serviços de investigação e planeamento da melhoria do ambiente educativo nas escolas da Região Administrativa Especial de Macau, a celebrar com a empresa «CPG Consultants Pte Ltd».

27 de Fevereiro de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 22/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e com o n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no presidente do Instituto de Acção Social, mestre Ip Peng Kin, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de fiscalização da obra de construção da Secção Masculina do Desafio Jovem, a celebrar com a empresa «CAA, Planeamento e Engenharia, Consultores Limitada».

2 de Março de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 23/2006

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea d) do n.º 2 do artigo 17.º do Estatuto dos Trabalhadores

二款 d) 項、第 276/2001 號行政長官批示第五款和第 291/2004 號行政長官批示的規定，作出本批示。

一、以兼任制度委任梁潔芝碩士為澳門醫療改革諮詢委員會秘書處行政人員，自二零零六年三月一日起至二零零六年十二月三十一日止。

二、執行該職務的每月報酬為 \$2,500.00（澳門幣貳仟伍佰元整）。

二零零六年三月二日

社會文化司司長 崔世安

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年二月十四日作出的批示：

譚嘉華學士——根據經第 1/2005 號行政法規修改的第 14/1999 號行政法規第十八條第一款、第二款及第四款及第十九條第四款的規定，以定期委任方式委任其為本辦公室顧問，為期兩年，自二零零六年二月十七日起生效。

二零零六年三月三日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 王慧嫻

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月十二日作出的批示：

梁潔英——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及按照十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條的規定，修改其編制外合同，改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為 350，由二零零六年二月一日起生效，並繼續在電信暨資訊科技發展辦公室執行職務。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月二十四日作出的批示：

鄭榮坤及張家堅——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六

da Administração Pública, do n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 276/2001 e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 291/2004, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeada, em regime de acumulação, a mestre Leong Kit Chi para exercer o cargo de trabalhadora administrativa do Secretariado do Conselho Consultivo da Reforma da Saúde de Macau, a partir de 1 de Março de 2006 até 31 de Dezembro de 2006.

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de \$ 2 500,00 (duas mil e quinhentas patacas).

2 de Março de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2006:

Licenciada Tam Ka Wa — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, assessora deste Gabinete, nos termos dos artigos 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, e 19.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 1/2005, a partir de 17 de Fevereiro de 2006.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Março de 2006. — A Chefe do Gabinete, substituta, *Vong Wai Hang*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2006:

Leong Kit Ieng — alterado o contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, continuando a exercer funções no GDTTI, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e de acordo com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2006:

Cheang Veng Kuan e Cheong Ka Kin — alterados os contratos além do quadro com referência às categorias de técnicos adjuntos de radiocomunicações principais, 1.º escalão, índice 350,

條，以及按照十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條的規定，修改其編制外合同，改為第一職階首席無線電通訊輔導技術員，薪俸點為 350，皆由二零零六年一月二十五日起生效，並繼續在電信暨資訊科技發展辦公室執行職務。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年二月二十日作出的批示：

黃穗文工程師——根據十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條的規定，續訂其港務局局長職位之定期委任一年，由二零零六年五月二十日起計。

二零零六年二月二十四日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

立法會輔助部門

議決摘錄

按照立法會執行委員會二零零六年二月十三日議決：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的、並經同月同日第 80/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本部門第六職階熟練助理員吳富泉及第四職階熟練助理員袁光榮的散位合同獲續期一年，分別由二零零六年四月一日及四月十六日起生效。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的、並經同月同日第 80/92/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本部門第六職階助理員陳錦賢及第四職階助理員蔡麗英的散位合同獲續期一年，分別由二零零六年四月一日及四月三日起生效。

二零零六年三月二日於立法會輔助部門

秘書長 施明蕙

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零零六年二月二十二日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號

continuando a exercerem funções no GDTTI, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, e de acordo com o artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 25 de Janeiro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Fevereiro de 2006:

Engenheira Wong Soi Man — renovada a comissão de serviço, pelo prazo de um ano, como directora da Capitania dos Portos, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção em vigor, a partir de 20 de Maio de 2006.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 24 de Fevereiro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 13 de Fevereiro de 2006:

Ng Fu Chuen e Un Kuong Weng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares qualificados, 6.º e 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 e 16 de Abril de 2006, respectivamente.

Chan Kam In e Choi Lai Ieng — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 6.º e 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 e 3 de Abril de 2006, respectivamente.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 2 de Março de 2006. — A Secretária-Geral, *Celina Azedo*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 22 de Fevereiro de 2006:

Lam Fu Fat, auxiliar qualificado, 4.º escalão, assalariado, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de

批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，任職於本辦公室的第四職階熟練助理員林富發之散位合同獲准以同一職級續期一年，由二零零六年四月一日起生效。

摘錄自辦公室主任於二零零六年二月二十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院院長第3/2000號批示第一款第七項以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本辦公室第一職階二等技術輔導員陳志揚及戴小強的編制外合同均獲准以同一職級續期一年，由二零零六年三月十三日起生效。

二零零六年三月一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

檢 察 長 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自檢察長於二零零五年十二月一日、十二月十五日、十二月二十八日、十二月二十九日及十二月三十日作出的批示：

徐秀玲——根據經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式，被聘用為本辦公室第一職階一等技術員，為期一年，由二零零五年十二月五日起生效。

龍倩茜——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第一職階二等技術員，由二零零五年十二月二十二日起生效。

麥克寧——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並轉為第二職階特級助理技術員，由二零零六年二月五日起生效。

陳榮多——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，並轉為第二職階熟練助理員，由二零零六年一月一日起生效。

梁錦芬、Maria Isabel da Rosa Estorninho Batalha——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條

um ano, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Abril de 2006.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 23 de Fevereiro de 2006:

Chan Chi Jeong e Tai Sio Keong, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, na mesma categoria, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Março de 2006.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, 1 de Março de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 1, 15, 28, 29 e 30 de Dezembro de 2005:

Choi Sao Leng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Dezembro de 2005.

Long Sin Sai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Dezembro de 2005.

Mak Hak Neng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a categoria para técnico auxiliar especialista, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Fevereiro de 2006.

Victor Chan Koo — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a categoria para auxiliar qualificado, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Leong Kam Fan e Maria Isabel da Rosa Estorninho Batalha — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, e técnica

之規定，其在本辦公室分別擔任第二職階一等技術輔導員及第三職階特級助理技術員之編制外合同，均獲准續期一年，由二零零六年二月一日起生效。

包美鳳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室擔任第六職階助理員之散位合同，獲准續期一年，由二零零六年一月一日起生效。

摘錄自檢察長於二零零六年一月四日、一月六日、一月十日及一月十一日作出的批示：

根據經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條第三款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，繼續徵用教育暨青年局編制內人員梁凱欣在本辦公室擔任第二職階顧問高級資訊技術員職務，由二零零六年二月一日起，為期一年。

吳牛——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，並轉為第七職階半熟練工人，由二零零六年一月十八日起生效。

Arquimínio Monteiro de Jesus——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第二職階首席資訊助理技術員之編制外合同，獲准續期一年，由二零零六年三月一日起生效。

鍾瑋文、孫燕茹——根據經第38/2004號行政法規修改之第13/1999號行政法規第十九條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，獲續聘於本辦公室擔任職務，分別由二零零六年二月八日及二月十五日起，以編制外合同方式分別擔任第一職階及第二職階二等技術輔導員，為期一年。

二零零六年二月二十七日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

auxiliar especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

Pau Mei Fong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 4, 6, 10 e 11 de Janeiro de 2006:

Leong Hoi Ian, do quadro de pessoal da DSEJ — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, como técnico superior de informática assessor, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

Ung Ngau — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada a categoria para operário semiqualiificado, 7.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Janeiro de 2006.

Arquimínio Monteiro de Jesus — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de informática principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2006.

Chong Wai Man e Sun In U — contratados novamente além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º e 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 38/2004, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 e 15 de Fevereiro de 2006, respectivamente.

Gabinete do Procurador, aos 27 de Fevereiro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零六年一月二十七日作出的批示：

王衛東學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Janeiro de 2006:

Licenciado Wang Wei Dong — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, neste Gabinete, nos termos dos artigos

政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式在本局擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，為期六個月，自二零零六年二月十三日起生效。

摘錄自行政長官於二零零六年二月二日作出的批示：

Lina Maria Lopes Carvalho 學士——獲准以個人勞動合同方式在本局擔任顧問之職務，薪俸點為650，為期兩年，自二零零六年二月六日起生效。

摘錄自行政長官於二零零六年二月七日作出的批示：

黃文富副學士——根據六月二十三日第25/97/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，其在本局擔任行政暨財政組組長之定期委任，自二零零六年四月三日起，續期一年。

二零零六年二月二十七日於新聞局

局長 陳致平

27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Fevereiro de 2006.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Fevereiro de 2006:

Licenciada Lina Maria Lopes Carvalho — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, como assessora, índice 650, neste Gabinete, a partir de 6 de Fevereiro de 2006.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Fevereiro de 2006:

Bacharel Wong Man Fu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Sector Administrativo e Financeiro deste Gabinete, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 3 de Abril de 2006.

Gabinete de Comunicação Social, aos 27 de Fevereiro de 2006.
O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按本局代局長於二零零六年二月九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第二職階一等技術輔導員區輕颺的散位合同續期一年，自二零零六年三月十二日起生效。

按本局副局長於二零零六年二月十四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款b項及第五款之規定，本局第三職階助理員陸佩英的散位合同第三條款修改為第四職階助理員，薪俸點130，自二零零六年一月十二日起生效。

二零零六年三月二日於法務局

局長 張永春

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, substituta, de 9 de Fevereiro de 2006:

Ao Heng Ieong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, assalariada, destes Serviços — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 12 de Março de 2006.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 14 de Fevereiro de 2006:

Lok Pui Ieng, auxiliar, 3.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 130, nos termos do artigo 27.º, n.º 5, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 11.º, n.ºs 1, 3, alínea b), e 5, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Janeiro de 2006.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 2 de Março de 2006. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

印 務 局**批 示 摘 錄**

按照本人於二零零六年三月一日的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款 a 項及第二十八條的規定，下列本局散位人員的有關合同獲續期一年，報行相關職務：

李維樑、邱志權、林蟬泉、邱志賢及廖錦明，首位為第六職階半熟練工人，由二零零六年三月十八日起生效，其餘為第五職階半熟練工人，各自由二零零六年三月二日、三月二日、三月二十日及三月二十日起生效；

何子傑、梁燕斌及蘇國威，首兩位為第一職階助理員，由二零零六年三月十四日起生效，最後一位為第三職階助理員，由二零零六年三月二十一日起生效。

二零零六年三月一日於印務局

局長 馬丁士

民 政 總 署**決 議 摘 錄**

按本署管理委員會於二零零六年二月十日會議所作之決議：

本署財務資訊部財務處第一職階首席行政文員梁建倫，屬確定委任人員，應其本人之要求，自二零零六年二月十日起終止擔任有關職務。

二零零六年二月十六日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

財 政 局**批 示 摘 錄**

按照經濟財政司司長於二零零五年十二月二十一日作出的批示：

根據由十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款第 b) 項以及設立第二屆亞

IMPrensa Oficial**Extractos de despachos**

Por despachos do signatário, de 1 de Março de 2006:

Os assalariados abaixo mencionados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, por mais um ano, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea a), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lee Wai Leung, Iau Chi Kun, Lam Sim Chun, Iao Chi In e Liu Kam Meng, como operários semiqualeificados, 6.º escalão, a partir de 18 para o primeiro, e 5.º escalão, a partir de 2 para o segundo e terceiro, e 20 de Março de 2006, para os restantes;

Ho Chi Kit, Leong In Pan e Sou Kuok Wai, como auxiliares, 1.º escalão, a partir de 14 para os dois primeiros e 3.º escalão, a partir de 21 de Março de 2006, para o último.

Imprensa Oficial, 1 de Março de 2006. — O Administrador, António Martins.

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS****Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 10 de Fevereiro de 2006:

Leong, Kin Lon, oficial administrativo principal, 1.º escalão, de nomeação definitiva, dos SFI, da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros, deste Instituto — exonerado, a seu pedido, da referida categoria, a partir de 10 de Fevereiro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 16 de Fevereiro de 2006. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Dezembro de 2005:

Licenciado Ung Hoi Ian, do quadro de pessoal destes Serviços — autorizado a exercer funções, em regime de comissão eventual de serviço, entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2006,

洲室內運動會澳門組織委員會的第15/2004號行政法規第五條第二款的規定，屬本局人員編制之吳海恩學士，獲批准以臨時定期委任方式在第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會執行職務，由二零零六年一月一日至十二月三十一日，而按原薪俸計算，繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的事宜則由第二屆亞洲室內運動會澳門組織委員會承擔。

按照經濟財政司司長於二零零六年二月六日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，盧志輝及黃聖輝在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同轉為編制外合約，分別自二零零六年二月二十一日及三月一日起，為期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，蘇兆祥、黎靜宜、曾煜儉、梁展鴻、鍾美婷、林達港、黃傑榮、歐偉桑及何子佳在本局擔任職務的編制外合約獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階一等督察，薪俸點305，首八位自二零零六年三月二日起生效，最後一位自二零零六年三月九日起生效。

按照經濟財政司司長於二零零六年二月十三日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，高宇泳、梁婉媚、溫家遠及郭加愚在本局擔任職務的散位合同自二零零六年三月四日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為第一職階二等文員，薪俸點230。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，黃維政在本局擔任第一職階二等文員職務的散位合同獲續期一年，自二零零六年三月四日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第86/89/M號法令第十一條之規定，以附註形式修改 **Leong, Vai Hong** 的散位合同第三條款，自二零零六年二月二日起轉為第四職階助理員，薪俸點130。

按照經濟財政司司長於二零零六年二月十四日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，以散位合同方式聘用 **Teixeira Santos, Ricardo Jorge** 在本局擔任職務，為期三個月，分別自二零零六年二月二十四日及三月一日起，職級為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260。

no «Comité Organizador dos 2.^{os} Jogos Asiáticos em Recinto Coberto de Macau» (MAIGOC), nos termos do artigo 30.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e ao abrigo da faculdade prevista no artigo 5.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 15/2004, que constitui a MAIGOC, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos relativos à entidade patronal com os descontos para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Fevereiro de 2006:

Lo, Chi Fai e Wong, Seng Fai, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterados os contratos para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Fevereiro e 1 de Março de 2006, respectivamente.

Sou, Sio Cheong, Lai, Cheng I, Chang, Iok Kim, Leong Chin Hong, Chung Mei Teng, Lam Tat Kong, Wong Kit Weng, Au, Wai San e Ho, Chi Kai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de inspetor de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, os oito primeiros a partir de 2, e o último a partir de 9 de Março de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Fevereiro de 2006:

Kou, U Weng, Leung, Un Mei, Van Ka Un e Kuok, Ka U — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de segundo-oficial, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2006.

Wong, Wai Ching — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como segundo-oficial, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2006.

Leong, Vai Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 27.º do ETAPM aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 2 de Fevereiro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Fevereiro de 2006:

Loi, Wai Tong e Teixeira Santos, Ricardo Jorge — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 24 de Fevereiro e 1 de Março de 2006, respectivamente.

聲 明 書 Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Orgân. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Código					
01	02		1-01-1 1-01-1 1-01-1	01-01-01-01 01-01-03-01 01-02-06-00	一般事務 - 行政長官辦公室 薪俸或服務費 報酬 房屋津貼	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO Vencimentos ou honorários Remunerações Subsídio de residência	315,000.00 100,000.00	415,000.00	“21/02/2006 之行政長官 批示” “Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21/02/2006”
						Total	415,000.00	415,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類			Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章Cap.	Orgân. 組	Div.	職能 Func.	經濟 Código					
01	09		1-01-1 1-01-1	01-01-01-01 02-01-03-00	一般事務 - 社會文化司司長辦公室 薪俸或服務費 營房及宿舍物品	ENCARGOS GERAIS - GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA Vencimentos ou honorários Material de aquartelamento e alojamento	30,000.00	30,000.00	“23/02/2006 之局長 批示” “Despacho do Exm.ª Sr. Director dos Serviços, de 23/02/2006”
						Total	30,000.00	30,000.00	

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公布下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

分類				Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência a autorização
組織 章Cap.	Orgân. 組 Div.	職能 Func.	經濟 Códig	Económica 項Alin.						
29	01				勞工事務局 - 局長室	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS				“13/02/2006 之經濟 財政司司長批示” “Despacho do Exm”. Sr. S.E.F., de 13/02/2006”
		7-07-0	02-03-09-00	06	職業培訓開支	Encargos com a formação profissional		500,000.00		
		7-03-0	04-02-00-00	01	偶然性資助團體活動	Apoios ocasionais a actividades de associações	500,000.00	500,000.00		
						總 額 Total		500,000.00	500,000.00	

二零零六年三月三日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Março de 2006. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年二月十五日作出的批示：

蘇淑美，為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，屬編制外合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，由二零零六年四月十五日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年二月二十日作出的批示：

林金韶，為本局第六職階助理員，薪俸點為150，屬散位合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年，由二零零六年四月十八日起生效。

二零零六年三月二日於統計暨普查局

代局長 鄭碧芳（代副局長）

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零六年二月二十八日發出的批示：

（一）治安警察局第四職階警員甘永富，退休基金會會員編號46833，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零零六年二月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的165點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十四條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

（二）有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Fevereiro de 2006:

So Sok Mei, técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Abril de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Fevereiro de 2006:

Lam Kam Sio, auxiliar, 6.º escalão, índice 150, assalariada, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Abril de 2006.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Março de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, Kong Pek Fong, subdirectora, substituta.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2006:

1. Kam, Veng Fu, guarda, 4.º escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 46833, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Fevereiro de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 165, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 行政長官辦公室退休第二職階首席行政文員 João Felisberto da Rocha Melo 之遺孀 Maria Alice de Oliveira Ferreira Simões Melo 及女兒 Carla de Oliveira Melo, Sofia de Oliveira Melo 及 Joana de Oliveira Melo, 退休基金會會員編號 99295, 每月的撫恤金是根據十一月三十日第 107/85/M 號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款, 並配合第二百七十一條第一款及第十款規定, 由二零零五年十一月三十日開始以相等於現行薪俸索引表內的 65 點訂出, 該撫恤金為死者所收取退休金的百分之五十金額, 並在有關金額上加上三個前述通則第一百八十八條第一款表二及第一百八十三條第三款所指的年資獎金的百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付, 全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零六年三月三日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年二月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的、並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定, 梁錦珠在本委員會擔任第五級別第二職階二等助理技術員的編制外合同自二零零六年四月十日起續期一年, 薪俸點為 205。

二零零六年二月二十八日於消費者委員會

執行委員會主席 何思謙

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年二月二十八日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定, 由二零零六年四月十日起與 Arnaldo Ribeiro

1. Maria Alice de Oliveira Ferreira Simões Melo, Carla de Oliveira Melo, Sofia de Oliveira Melo e Joana de Oliveira Melo, viúva e filhas de João Felisberto da Rocha Melo, que foi oficial administrativo principal, 2.º escalão, do Gabinete do Chefe do Executivo, aposentado, com o número de subscritor 99295 — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 30 de Novembro de 2005, uma pensão mensal, a que corresponde o índice 65, correspondendo a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 3, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 3 de Março de 2006. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Fevereiro de 2006:

Leong Kam Chu — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica auxiliar de 2.ª classe, 2.º escalão, nível 5, índice 205, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Abril de 2006.

Conselho de Consumidores, aos 28 de Fevereiro de 2006. — O Presidente da Comissão Executiva, *Alexandre Ho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{ma} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Fevereiro de 2006:

Arnaldo Ribeiro Ferreira Monteiro, técnico auxiliar especialista, 3.º escalão, índice 330 — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, eventualmente renovável, nos termos dos

Ferreira Monteiro 之編制外合同續期一年，擔任第三職階特級助理技術員之職務，薪俸點為 330，期滿可續約。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零六年三月十六日起與黃碧琪及高家怡以附註方式修改合同的第三條款，轉為擔任第一職階一等技術員之職務，薪俸點為 400。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，自二零零六年三月十三日起，與曾家進簽訂為期六個月試用期之散位合同，擔任第一職階半熟練工人之職務，薪俸點為 130。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，批准由二零零六年三月二十五日起，與 Cristina Amorim Badaraco 及李寶儀之編制外合同續期一年，分別擔任第一職階首席資訊督導員及第二職階一等技術輔導員之職務，相應薪俸點分別為 350 及 320。

二零零六年三月二日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零六年一月二十五日作出的批示：

根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，葉健貞在本局擔任第一職階二等高級技術員職務的編制外合同，自二零零六年二月二十八日起續期一年。

根據現行第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條的規定，盧兆洪及譚榕融在本局擔任職務的散位合同續期一年，分別擔任第四及第二職階助理員，各自由二零零六年二月十五日及三月三日起生效。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明：根據現行第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第一百六十三條第二款c)項及八月二十三日第31/2004號行政法規第二十八條第一款之規定，

artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Abril de 2006.

Wong Pek Kei e Kou Ka I Ines — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Março de 2006.

Chang Ka Chon — contratado por assalariamento, por um período experimental de seis meses, como operário semiqualeificado, 1.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Março de 2006.

Cristina Amorim Badaraco e Lei Pou I — renovados os contratos além do quadro, por mais um ano, eventualmente renováveis, como assistente de informática principal, 1.º escalão, índice 350, e adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Março de 2006.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Março de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Janeiro de 2006:

Ip Kin Cheng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, a partir de 28 de Fevereiro de 2006.

Lou Sio Hong e Tam Iong Iong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 4.º e 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, em vigor, a partir de 15 de Fevereiro e 3 de Março de 2006, respectivamente.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Iek Kin Nga, perita de criminalística de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, desta Polícia, cessou as suas funções, nos termos do artigo 163.º, n.º 2, alínea c), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/

自二零零五年十二月十日起終止本局臨時委任之第一職階二等刑事技術鑑定員易健雅之職務。

二零零六年三月三日於司法警察局

局長 黃少澤

/89/M, em vigor, conjugado com o artigo 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2004, de 23 de Agosto, a partir de 10 de Dezembro de 2005.

Polícia Judiciária, aos 3 de Março de 2006. — O Director, *Wong Sio Chak*.

澳 門 監 獄

批 示 摘 錄

按照保安司司長於二零零六年一月十六日作出的批示：

張曉鳴學士，澳門監獄醫生，屬編制外合同——根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其編制外合同獲續期一年，自二零零六年三月一日起生效。

二零零六年二月二十四日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Janeiro de 2006:

Licenciado Chang Hiu Ming, médico, contratado além do quadro, deste EPM — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2006.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 24 de Fevereiro de 2006. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛 生 局

批 示 摘 錄

按照局長於二零零五年十二月二日作出的批示：

羅曉華——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，為期三個月，從二零零六年二月八日起生效。

按本局局長於二零零六年一月十八日之批示：

黃忠陽、謝文健、潘詠紅、余育璇及黃小梅醫生——由二零零六年二月一日起其個人勞動合同獲續期三個月。

按局長於二零零六年一月二十三日之批示：

陳淑萍、鄭玉梅、范麗卿、馮啟能、劉社源、李秀蓮及袁連歡，為本局散位合同第二職階第一職等衛生服務助理員，由二零零六年二月四日起獲續約一年。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 2 de Dezembro de 2005:

Ilda Celestina Noronha — contratada por assalariamento, pelo período de três meses, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a nova redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 18 de Janeiro de 2006:

Wong Chong Ieong, Tse Man Kin, Pun Weng Hong, U Iok Sun e Wong Sio Mui, médicos, em regime de contrato individual de trabalho — renovados os contratos, pelo período de três meses, a partir de 1 de Fevereiro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Janeiro de 2006:

Chan Sok Peng, Cheang Iok Mui, Fan Lai Heng, Fong Kai Ning, Lao Se Un, Lei Sao Lin e Un Lin Fun, auxiliares de serviços de saúde, grau 1, 2.º escalão, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 4 de Fevereiro de 2006.

郭志華，為本局散位合同第一職階第一職等衛生服務助理員，由二零零六年二月二日起獲續約一年。

范文輝，為本局散位合同第一職階助理員，由二零零六年二月十四日起獲續約一年。

按照本局局長於二零零六年二月七日之批示：

溫泉醫生及司徒翠影醫生——由二零零六年二月七日起其個人勞動合同獲續期三個月。

按照本局局長於二零零六年二月二十一日之批示：

核准名稱為“港澳利源堂”中藥房從事藥物業活動，牌照編號為第174號，以及其營業地點為澳門十月初五日街（泗嗶街）33-A號A舖地下連閣樓，東主楊國英，總辦事處位於澳門十月初五日街（泗嗶街）33-A號A舖地下連閣樓。

（是項刊登費用為\$323.00）

按照二零零六年二月二十二日本局全科衛生護理副局長的批示：

Leonardo Luís Castilho ——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號是：T-0063。

（是項刊登費用為\$284.00）

按照本局局長於二零零六年二月二十三日之批示：

核准名稱為“仁輝”藥房從事藥物業活動，牌照編號為第55號，以及其營業地點為澳門氹仔佛山街168號地下D舖，東主仁輝大藥房有限公司，總辦事處位於澳門氹仔佛山街168號地下D舖。

（是項刊登費用為\$314.00）

按照二零零六年二月二十三日本局全科衛生護理副局長的批示：

取消 José Io Iao San 第 M-0214 號醫生執業牌照之許可，因其沒有遵守五月十八日第 20/98/M 號法令修訂的十二月三十一日第 84/90/M 號法令第十二條第二款之規定。

（是項刊登費用為\$304.00）

張帆——應其要求，中止第D-0075號牙科醫生執業牌照之許可，為期兩年。

（是項刊登費用為\$274.00）

按照二零零六年二月二十八日本局全科衛生護理副局長的批示：

Porfirio Campos Pereira, Alberto——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-1440。

（是項刊登費用為\$274.00）

Kuok Chi Wa, auxiliar de serviços de saúde, grau 1, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 2 de Fevereiro de 2006.

Fan Man Fai, auxiliar, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 14 de Fevereiro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 7 de Fevereiro de 2006:

Wan Chun e Si Tou Choi Ieng, médicos, em regime de contrato individual de trabalho — renovados os contratos, pelo período de três meses, a partir de 7 de Fevereiro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Fevereiro de 2006:

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia chinesa «Kong Ou Lei Yun Tong», alvará n.º 174, com local de funcionamento na Rua de Cinco de Outubro, n.º 33-A, loja «A», r/c com sobreloja, em Macau, cuja titularidade pertence a Ieong Kuok Ieng, com sede na Rua de Cinco de Outubro, n.º 33-A, loja «A», r/c com sobreloja, em Macau.

（Custo desta publicação \$ 323,00）

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Fevereiro de 2006:

Leonardo Luís Castilho — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0063.

（Custo desta publicação \$ 284,00）

Por despacho do director dos Serviços, de 23 de Fevereiro de 2006:

Autorizada a actividade farmacêutica à farmácia «Yan Fai», alvará n.º 55, com local de funcionamento na Rua de Fat San, n.º 168, r/c, loja D, Taipa, em Macau, cuja titularidade pertence à Farmácia Yan Fai Lda., com sede na Rua de Fat San, n.º 168, r/c, loja D, Taipa, em Macau.

（Custo desta publicação \$ 314,00）

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Fevereiro de 2006:

José Io Iao San — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-214.

（Custo desta publicação \$ 304,00）

Cheong Fan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico dentista, licença n.º D-0075.

（Custo desta publicação \$ 274,00）

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 28 de Fevereiro de 2006:

Porfirio Campos Pereira, Alberto — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1440.

（Custo desta publicação \$ 274,00）

孔茜嵐、鍾國坤——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0098、W-0099。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零零六年三月二日於衛生局

局長 瞿國英

Hong Sin Lam e Chong Kuoc Kuan — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0098 e W-0099.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 2 de Março de 2006. — O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

教育暨青年局

批 示 摘 錄

按照簽署人二零零六年二月十日批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列人員之編制外合同獲續期一年，有關職級、職階及薪俸點如下：

潘嘉麟學士，第二職階顧問高級技術員，薪俸點為 625，由二零零六年三月七日起生效；

Alfredo Liu do Castro 學士，第三職階一等高級技術員，薪俸點為 535，由二零零六年三月七日起生效；

周琳學士、鍾楚雲學士及麥麗琼學士，第一職階一等技術員，薪俸點為 400，首位由二零零六年三月二日起生效，其餘由二零零六年四月一日起生效；

甄慶悅學士，第一職階二等技術員，薪俸點為 350，由二零零六年三月二十七日起生效。

按照社會文化司司長二零零六年二月十六日批示：

馮官明——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並以附註方式更改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為 320，由二零零六年三月六日起生效。

二零零六年二月二十七日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 10 de Fevereiro de 2006:

O pessoal abaixo mencionado — renovados os contratos além do quadro com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciado Pun Ka Lon, como técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 7 de Março de 2006;

Licenciado Alfredo Liu do Castro, como técnico superior de 1.ª classe, 3.º escalão, índice 535, a partir de 7 de Março de 2006;

Licenciadas Chao Lam, Chong Cho Wan e Mak Lai Keng, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 2 de Março para a primeira e 1 de Abril de 2006 para as restantes;

Licenciado Ian Heng Ut, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 27 de Março de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2006:

Fong Kun Meng — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 11.º do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Março de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Fevereiro de 2006. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年十二月三十日作出的批示：

根據經七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘請傅月美在本局擔任演藝學院戲劇學校藝術指導職務，為期一年，自二零零六年二月二十日起生效。

摘錄自本局局長於二零零六年二月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年：

林錦棠、張建誠及張美香，為第五職階熟練助理員，分別自二零零六年三月一日、三月二日及三月四日起生效；

陳國華，第三職階熟練工人，自二零零六年三月八日起生效；

阮麗珊、李筱萍及潘錦儀，首位為第四職階助理員，自二零零六年三月三日起生效，其餘兩位為第三職階助理員，自二零零六年三月十五日起生效；

何錫明，第六職階半熟練工人，自二零零六年三月二十九日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年二月二十三日作出的批示：

根據經七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘請鄭綺兒和李維君在本局擔任職務，為期一年，自二零零六年二月二十三日起生效。

根據經七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，以個人工作合同方式聘請蔡彬在本局擔任職務，為期一年，自二零零六年三月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，本局人員編制內第一職階一等文員

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2005:

Fu Yuet Mai — contratada por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como orientadora de arte da Escola de Teatro do Conservatório deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 20 de Fevereiro de 2006.

Por despachos da presidente do Instituto, de 16 de Fevereiro de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lam Kam Tong, Cheong Kin Seng e Cheong Mei Heong, como auxiliares qualificados, 5.º escalão, a partir de 1, 2 e 4 de Março de 2006, respectivamente;

Chan Kuok Wa, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 8 de Março de 2006;

Un Lai San, Lee Colaço, Siu Ping Angela e Pun Kam I, como auxiliares, 4.º escalão, a partir de 3 para o primeiro, e 3.º escalão, a partir de 15 de Março de 2006, para os seguintes;

Ho Sek Meng, como operário semiqualeificado, 6.º escalão, a partir de 29 de Março de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Fevereiro de 2006:

Cheang I I e Lei Wai Kwan — contratadas por contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, para desempenharem funções neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 23 de Fevereiro de 2006.

Choi Pan — contratado por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 1 de Março de 2006.

Lam Lok Ip, primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na

林綠葉獲以編制外合同方式聘用在本局擔任第一職階二等技術員職務，為期一年，薪俸點為350，自二零零六年二月二十三日起生效，並根據同一通則第四十五條規定，其原本以委任方式任職之狀況自同日起即自動終止。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黃洪強、易梓偉和章祥貴在本局擔任職務的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，分別轉為第一職階二等文員、第一職階特級助理技術員和第一職階一等繪圖員，薪俸點為230、305和265，首位自二零零六年三月一日起生效，其餘兩位由二零零六年四月一日起生效。

摘錄自本局局長於二零零六年二月二十七日作出的批示：

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，蔡振華及郭俊儀在本局擔任澳門中樂團兼職樂師的個人工作合同續期一年，自二零零六年四月一日起生效。

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，陳東曉、高能、郭雙喜、胡瑜、賈磊、蔣寧、姜曉東、錢青及田丁在本局擔任澳門中樂團全職樂師的個人工作合同續期兩年，自二零零六年四月一日起生效。

根據七月二十日第31/98/M號法令修訂的十二月十九日第63/94/M號法令第五條a)項及第二十一條第二款規定，王笑影、邢慧芳及吳迪分別在本局擔任澳門樂團小提琴聲部樂師（首兩位）及中提琴聲部樂師的個人工作合同續期兩年，自二零零六年五月一日起生效。

二零零六年三月二日於文化局

局長 何麗鑽

redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Fevereiro de 2006, e cessando automaticamente a situação anteriormente detida em regime de nomeação, na mesma data, nos termos do artigo 45.º do ETAPM.

Wong Hung Keong, Iek Chi Wai e Cheong Cheong Kuai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência às categorias de segundo-oficial, 1.º escalão, técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, e desenhador de 1.ª classe, 1.º escalão, índices 230, 305 e 265, respectivamente, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março para o primeiro e 1 de Abril de 2006, para os restantes.

Por despachos da presidente do Instituto, de 27 de Fevereiro de 2006:

Choi Chan Wa e Kuok Chon I — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, como músicos a tempo parcial da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 1 de Abril de 2006.

Chen Dongxiao, Gao Neng, Guo Shuangxi, Hu Yu, Jia Lei, Jiang Ning, Jiang Xiaodong, Qian Qing e Tian Ding — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de dois anos, como músicos a tempo inteiro da Orquestra Chinesa de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 1 de Abril de 2006.

Wang Xiaoying, Xing Huifang e Wu Di — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de dois anos, como músicos «tutti violino», para os dois primeiros, e músico «tutti viola» para o seguinte, da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, alínea a), e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 31/98/M, de 20 de Julho, a partir de 1 de Maio de 2006.

Instituto Cultural, aos 2 de Março de 2006. — A Presidente do Instituto, *Ho Lai Chun da Luz*.

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零五年十二月三十日作出的批示：

陳綺華，衛生局人員編制第一職階首席高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Dezembro de 2005:

Chan I Wa, técnica superior principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Saúde — requisitada, pelo período de um ano, para prestar funções no Centro de Promoção e Informação

員通則》第三十四條之規定，徵用其到澳門駐葡萄牙旅遊推廣暨諮詢中心擔任第一職階首席高級技術員，為期一年，由二零零六年一月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年二月三日作出的批示：

葉嘉儀——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同自二零零六年四月一日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年二月十日作出的批示：

利寶貞——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，其個人勞動合同獲續期，由二零零六年四月十四日至十二月三十一日止。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年二月十六日作出的批示：

Elisabete Maria Bastos Yee ——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，訂立個人勞動合同，以便在本局產品暨特別計劃廳擔任MICE範疇之輔助工作，自二零零六年四月一日起生效，為期一年。

摘錄自行政長官於二零零六年二月二十日作出的批示：

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro——根據九月二十五日第50/95/M號法令第二十一條第二款之規定，訂立個人勞動合同，以便在本局傳媒關係組擔任職務，自二零零六年三月一日起生效，為期一年。

二零零六年二月二十四日於旅遊局

代局長 白文浩

Turística de Macau, em Portugal, como técnica superior principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com início em 1 de Janeiro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Fevereiro de 2006:

Ip Ka I — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Abril de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Fevereiro de 2006:

Jessica Maria Rebelo Leão — renovado o contrato individual de trabalho, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, de 14 de Abril a 31 de Dezembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Fevereiro de 2006:

Elisabete Maria Bastos Yee — celebrado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para o desempenho de funções de apoio na área de MICE no Departamento de Produto e Projectos Especiais, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Abril de 2006.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Fevereiro de 2006:

Maria da Graça Bragança de Sousa Guise Pinheiro — celebrado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, para o desempenho de funções desenvolvidas pela «Media Relations Team», nestes Serviços, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 50/95/M, de 25 de Setembro, a partir de 1 de Março de 2006.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 24 de Fevereiro de 2006.
— O Director dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

高 等 教 育 輔 助 辦 公 室

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零六年二月十四日作出之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款、十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款之規定，黃月冰在本辦公室擔任職務

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Fevereiro de 2006:

Vong Iut Peng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, ao abrigo dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, vigente,

的編制外合同自二零零六年三月二十日起續期一年，並以附註形式修改其合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點 600。

摘錄自社會文化司司長於二零零六年二月十六日及二月十七日作出之批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款、第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款之規定，以附註方式修改盧麗萍之編制外合同第三條款，自二零零六年二月十六日起晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點 600。

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款、第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款及第二十六條第三款之規定，以附註方式修改姚玉鳳之編制外合同第三條款，自二零零六年二月十七日起晉升為第一職階一等高級技術員，薪俸點 485。

二零零六年二月二十八日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 陳伯輝

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Março de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 e 17 de Fevereiro de 2006, respectivamente:

Lo Lai Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, ao abrigo dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Fevereiro de 2006.

Io Iok Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485, ao abrigo dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º, n.º 3, e 26.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 17 de Fevereiro de 2006.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 28 de Fevereiro de 2006. — O Coordenador do Gabinete, *Chan Pak Fai*.

土 地 工 務 運 輸 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月十一日作出的批示：

劉保明——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術員，由二零零六年三月一日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月十二日作出的批示：

梁鉅笙及鄭兆基——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Janeiro de 2006:

Lau Pou Meng — contratado além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Janeiro de 2006:

Leong Koi Sang e Kong Sio Kei — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos de informática de 2.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei

方式獲聘任為本局第一職階二等資訊技術員，由二零零六年三月一日起生效，為期六個月。

黃家浩、朱國鋒、盧運斌、鄭世俊、薛慈添及李桂賢——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階二等助理技術員，由二零零六年三月一日起生效，為期六個月。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月二十四日作出的批示：

蕭日鵬及毛燕斌——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術員，由二零零六年三月一日起生效，為期一年。

唐偉明、林輝及鍾志強——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等助理技術員，由二零零六年三月一日起生效，為期一年。

二零零六年三月二日於土地工務運輸局

局長 賈利安

港務局

批示摘錄

摘錄自二零零六年二月二十日運輸工務司司長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，張惠萍在本局擔任職務的散位合同，自二零零六年四月二十日起續約一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為第四職階助理員，薪俸點130點。

根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條規定，本局第二職階顧問高級技術員黃錦輝及第一職階顧問高級技術員李榮勝

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2006.

Wong Ka Hou, Chu Kuok Fong, Lou Wan Pan, Cheang Sai Chon, Sit Chi Tim e Lei Kuai In — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2006.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2006:

Sio Iat Pang e Mou In Pan — contratados além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2006.

Tong Wai Meng, Lam Fai e Chong Chi Keong — contratados além do quadro, pelo prazo de um ano, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2006.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 2 de Março de 2006. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Fevereiro de 2006:

Cheong Wai Peng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, nesta Capitania, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato, com referência à categoria de auxiliar, 4.º escalão, índice 130, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2006.

Vong Kam Fai e Lei Veng Seng, técnicos superiores assessores, 2.º e 1.º escalão, desta Capitania — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como subdirector e chefe de

分別擔任副局長及廳長的定期委任，自二零零六年五月二十日起獲續期一年。

聲 明

為著有關效力，茲聲明：黃振方學士擔任審計署行政暨財政處處長之定期委任因期限屆滿而終止，並根據六月二日第20/97/M號法令第四條第一款規定，自二零零六年三月一日起返回本局人員編制原職位之第一職階顧問高級技術員。

二零零六年三月一日於港務局

局長 黃穗文

departamento, respectivamente, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Maio de 2006.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, por ter cessado, no termo do seu prazo, a comissão de serviço do licenciado Wong Chan Fong, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria, o mesmo regressa ao lugar que detinha como técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Capitania, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 1 de Março de 2006.

Capitania dos Portos, 1 de Março de 2006. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵 政 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月二十四日作出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，方志雄及郭建良在本局擔任職務的編制外合同續期一年，分別擔任第二職階二等文員及第二職階二等郵務文員，薪俸點皆為 240 點，自二零零六年四月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年一月二十六日作出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的，並經同月同日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，李嘉琪在本局擔任第一職階二等技術員的散位合同自二零零六年四月七日起續期一年。

二零零六年二月二十一日於郵政局

局長 羅庇士

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Janeiro de 2006:

Fong Chi Hung e Kok Kin Leong — renovados os contratos, pelo período de um ano, como segundo-oficial e segundo-oficial de exploração postal, ambos do 2.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Janeiro de 2006:

Lei Ka Kei — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Abril de 2006.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 21 de Fevereiro de 2006. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.